

綜合權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Equity

		儲備								
		Reserves								
		股本	資本儲備	房產重估儲備	可供出售證券公允價值變動儲備	現金流對沖儲備	監管儲備*	換算儲備	留存盈利	資本總計
		Share capital	Capital reserve	Premises revaluation reserve	Reserve for fair value changes of available-for-sale securities	Cash flow Hedges reserve	Regulatory reserve*	Translation reserve	Retained earnings	Total equity
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於2015年1月1日	At 1 January 2015	3,144,517	605	5,937,109	206,908	-	2,173,590	714,819	22,717,296	34,894,844
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	-	2,896,777	2,896,777
其他全面收益：	Other comprehensive income:									
房產	Premises	-	-	385,555	-	-	-	-	-	385,555
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	-	9,521	-	-	-	-	9,521
淨投資對沖下對沖工具之公允價值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	-	-	-	-	-	-	44,284	-	44,284
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(8,455)	(2,675)	-	-	(578,581)	-	(589,711)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	377,100	6,846	-	-	(534,297)	2,896,777	2,746,426
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	-	(459,399)	-	-	-	-	459,399	-
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	-	-	-	82,083	-	(82,083)	-
股息(附註16)	Dividends (Note 16)	-	-	-	-	-	-	-	(542,500)	(542,500)
於2015年12月31日	At 31 December 2015	3,144,517	605	5,854,810	213,754	-	2,255,673	180,522	25,448,889	37,098,770
於2016年1月1日	At 1 January 2016	3,144,517	605	5,854,810	213,754	-	2,255,673	180,522	25,448,889	37,098,770
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	-	2,747,377	2,747,377
其他全面收益：	Other comprehensive income:									
房產	Premises	-	-	(20,856)	-	-	-	-	-	(20,856)
界定利益福利計劃之精算虧損	Actuarial losses on defined benefit plan	-	-	-	-	-	-	-	(1,420)	(1,420)
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	-	(455,927)	-	-	-	-	(455,927)
現金流對沖下對沖工具之公允價值變化	Change in fair value of hedging instruments under cash flow hedges	-	-	-	-	(48,098)	-	-	-	(48,098)
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(10,321)	(4,692)	-	-	(619,865)	-	(634,878)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	(31,177)	(460,619)	(48,098)	-	(619,865)	2,745,957	1,586,198
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	-	(161,352)	-	-	-	-	161,352	-
轉撥至留存盈利	Transfer to retained earnings	-	-	-	-	-	(244,450)	-	244,450	-
於2016年12月31日	At 31 December 2016	3,144,517	605	5,662,281	(246,865)	(48,098)	2,011,223	(439,343)	28,600,648	38,684,968

* 除按香港會計準則第39號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用（包括未來損失或其他不可預期風險）。

* In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKAS 39.

第58至235頁之附註屬本綜合財務報表之組成部分。

The notes on pages 58 to 235 are an integral part of these consolidated financial statements.